

CALGARY HYUNDAI
1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行
calgaryhyundai.com
Tel: 403-250-9990

Merry Christmas & Happy New Year

本月份大特惠

I ♥ Winter

Sale Event

TRADE IN PROMOTION

火速訂購!

確保特惠借貸利率*

Order today!
Secure your rates
with Hyundai
Program Protection



2024

IONIQ 6



Ryan Fan
范先生
產品顧問
精通 國、粵、英語
手提: 403.466.3610



Jacky Lau
劉先生
信貸經理
精通 粵語、英語



Colin Li
李先生
信貸經理
精通 粵語、英語



Lydia Li
李小姐
信貸助理
精通 國、粵、英語

店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



加拿大卡城中華協會

UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION
3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

十二月 / 一月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) Dec. 2023 ~ Jan. 2024

Chinese Calligraphy Class

中國書法班

Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

導師: 駱文正

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

Dec. 2 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

12月2日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Jan. 6 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

1月6日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點: 中華協會辦公室

Chinese Painting Class

國畫班

Instructor: Mr. Chan Wing Tai

導師: 陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

Dec. 30 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

12月30日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Jan. 27 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

1月27日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點: 中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class

中國民族舞班

Instructor: Candance Group

導師: Candance Group

周末班 Weekend Classes

Dec. 17 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

12月17日 (星期日) 下午1時至4時

Dec. 24 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

12月24日 (星期日) 下午1時至4時

Class @ 2/F, Bowside Manor

地點: 卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加, 無須預先報名, 額滿即止。

因疫情關係, 本報暫時改為
網上電子版, 繼續為各界服務。

THURSDAY 星期四

拜登：以色列漸失國際認同 盟友現裂痕

以色列對巴勒斯坦加薩地帶發起軍事行動超過兩個月，造成當地大批平民死傷及釀成人道主義災難。美國總統拜登周二罕有公開警告，以色列實施無差別轟炸，開始失去國際社會的支持；以色列總理內塔尼亞胡同日表態與盟友美國唱反調，表明不會重蹈覆轍，加薩地帶在戰後絕不交由巴勒斯坦自治政府管治。

聯大通過沒約束力決議 促以哈人道停火

聯合國大會周二舉行緊急特別會議並通過沒有約束力的決議，要求巴勒斯坦加薩地帶立即人道主義停火。這項決議沒有提到或譴責回教激進組織哈馬斯，奧地利及美國各自提交修正案，但因贊成票不多於三分之二而不獲得通過。

烏總統訪美索援金 共和黨要求交代用途

烏克蘭總統澤連斯基周二訪問美國，先後與美國總統拜登及國會參眾兩院領袖會面，爭取美方通過新一筆援助資金；惟美國共和黨態度仍然強硬，要求清楚交代如何確保不會浪費美國納稅人的金錢。烏克蘭翌日雪上加霜，首都基輔再度遭受俄羅斯大規模空襲，造成至少53人受傷，澤連斯基揚言必定作出回應。

哈佛校董會支持校長留任

美國頂尖學府哈佛大學、賓夕凡尼亞大學、麻省理工學院的校長，日前在國會眾議院迴避反猶言論是否違反大學行為準則的提問，引發輿論要求辭職。哈佛大學校董委員會周二宣布，一致支持校長 Claudine Gay 留任。

美使：與華分歧爭議未緩 明年合作謹慎樂觀

中美兩國元首上月15日在加州三藩市舉行莊園會晤，雙方同意恢復一系列對話及合作。美國駐中國大使伯恩斯周二強調，兩國關係依然以競爭為核心，並對多個問題的分歧嚴重，形容這是非常困難但非常重要的關係。他對明年兩國合作潛力保持謹慎樂觀，重申美方處理兩國競爭關係時，降低衝突機會是要務。

美試陸基攔截器 擊落遠程彈道導彈

導彈是中美兩國軍事關係一個重要競爭領域，美國導彈防禦局周一宣布，當天與美國北方司令部、太空軍、太空司令部實施陸基中段防禦系統測試，一枚升級版陸基攔截器成功採用新模式，在太平洋上空擊落一枚遠程彈道導彈。

FRIDAY 星期五

美眾院通過啟動彈劾調查 拜登：政治鬧劇

美國國會眾議院在共和黨主導下，周三投票決定正式啟動對總統拜登的彈劾調查，但沒有指控他有任何不當行為，僅授權相關小組繼續進行調查。拜登批評這是共和黨毫無根據的政治鬧劇，呼籲對方重回正軌聯手為國民做實事。

特朗普謀推翻大選 審訊恐押後

美國前總統特朗普被控串謀推翻2020年總統選舉結果，特別檢察官日前要求聯邦最高法院介入上訴進程，迅速定奪當事人是否享有豁免起訴權，以便審訊如期進行。原案法官周三決定暫停訴訟程序，直至特朗普豁免起訴權上訴有結果，意味原定明年3月的審判日期可能押後。

政治獻金醜聞震放日本內閣 安倍派核心5人全請辭

日本執政自民黨最大派系清和政策研究會（俗稱「安倍派」）日前爆出收受政治獻金回扣風波愈鬧愈大，內閣官房長官松野博一及經濟產業大臣西村康稔昨日早上親赴首相官邸提交辭呈，加上自民黨政務調查會長秋生田光一、國會對策委員長高木毅及參議院幹事長世耕弘成同日陸續請辭，被稱為「五人眾」的安倍派核心全數離任要職。

日本前法務副大臣 涉賄選提出退黨

日本執政自民黨捲入政治獻金回扣醜聞之際，東京地方檢察廳特別搜查部昨日啟動搜查前法務副大臣柿沢未途的寓所，調查他涉嫌前在東京都江東區區長選舉賄賂區議會十多名自民黨議員，換取他們支持眾議院前議員木村彌生當選。柿沢未途同日宣布已經提交退黨通知書。

黨魁辭職 韓執政黨轉體制應對

南韓執政黨國民力量黨魁金起煇辭去職務後，國民力量黨黨鞭兼代理黨魁尹在玉昨日接連召開黨內重要議員聯席會議和最高委員會會議，會後表示該黨決定轉入緊急對策委員會體制，並盡快選任對策委員長。

南海射水炮 加國批囑嚇 華稱合法

中國與菲律賓近日在南海發生摩擦，加拿大加入批評中方發射水炮等舉措危險；中國駐加拿大大使館周三斥責加方妄加指摘，中方在黃岩島和仁愛礁的正當合法維權執法行動，中方表示強烈不滿和堅決反對。

SATURDAY 星期六

北京兩地地鐵相撞 斷開車廂 人疊人釀515傷

北京地鐵昌平線周四晚上有行駛中列車發生車廂分離事故，衝擊中發生人疊人，甚至有孕婦被壓至骨折。官方昨日公布，事故中共有515人送院檢查，其中102人骨折，無人死亡。

京認定設貿易壁壘 台指干預總統選舉

中國大陸商務部昨日發布消息，今年4月12日就台灣地區制訂並正實施禁止進口大陸產品相關措施開展的貿易壁壘調查，現已結束，認定台灣對大陸貿易限制措施構成貿易壁壘。國台辦強調，支持相關主管部門結合對台貿易壁壘調查最終結論，依相關規定研究採取相應措施。台行政院經貿談判辦公室和陸委會均回應稱不接受調查結果，促陸方立即停止政治操作。

新疆阿勒泰地區 -45°C

新疆維多爾自治區阿勒泰地區富蘊縣的吐爾洪鄉周四最低氣溫達-45.1°C，創該自治區入冬以來最低溫。受本輪強冷空气影響，新疆北部近日出現寒潮天氣，大部分地區最低氣溫下降16°C以上，且伴隨降雪。

也門叛軍 導彈襲港貨輪

也門叛軍青年運動周四公布，當日發射了一枚導彈擊中曼德海峽一艘懸掛香港區旗的貨櫃船；惟美國國防官員指導彈沒有擊中涉事商船。美國中央司令部昨日發聲明證實事件，一枚導彈從青年運動控制的地區射向曼德海峽北部國際航道。美軍指，今次事件與美國軍隊無關，美方將繼續密切關注事態發展，重申這些攻擊持續威脅國際海上安全。

歐盟允啟入盟談判 烏歡迎 匈國續不滿

為期兩天的歐盟峰會周四起在比利時布魯塞爾舉行，歐洲理事會決定與烏克蘭和摩爾多瓦開啟入盟談判，並授予格魯吉亞歐盟候選國地位，亦屬意在波斯尼亞一旦達到必要的入盟標準時啟動入盟談判。峰會討論向烏克蘭提供500億歐元財政援助方案，但在匈牙利總理歐爾班反對下未獲通過。

普京：與華合作達前所未有水平

俄羅斯總統普京周四在年度記者會上表示，俄羅斯與中國的合作達到前所未有的高水平，俄中關係已成為世界穩定的保證。他同時強調，兩國在軍事、經濟和人道領域進行合作，但不會建立任何集團，不針對第三國。

SUNDAY 星期日

清剿哈馬斯 誤殺3人質 以軍招民憤

以色列軍方跟巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯持續戰鬥逾兩個月，以軍上周五承認，當日在加薩北部的一次地面行動中，錯誤擊斃3名以色列人質。事件觸發國內民眾不滿，大批被擄人質家屬當晚在特拉維夫遊行及堵路，要求政府談判新協議，從哈馬斯手上救回人質。

以軍水淹地道 哈馬斯稱可抵禦

《以色列時報》上周四報道，以軍已開始向加薩地帶的地道灌入海水，並在有限的試驗範圍內取得成功。惟哈馬斯發言人哈姆丹指地道經過精心設計，可抵禦水攻及其他潛在危險。

沙利文：戰事將轉向精準 哈馬斯高層

到訪以色列的美國白宮國家安全顧問沙利文上周五表示，加薩戰事將會過渡到另一階段，重點是更精準打擊哈馬斯的領導層，並根據情報採取行動。他又重申，美方認為以巴戰事結束後應由巴勒斯坦自治政府負責管治加薩地帶。

全球最大航企暫停船隻駛紅海

也門叛軍青年運動持續襲擊在紅海的外國軍艦和商船，全球最大航運公司、丹麥的航運集團馬士基上周五決定，全面暫停旗下船隻駛紅海。

明年建交75年 中朝深化合作

中國外交部副部長孫衛東昨日在北京，與北韓外務省副相朴明浩舉行諮詢。雙方同意以明年中朝建交75周年為契機深化兩國友好合作關係，加強戰略溝通協調。雙方並就共同關心的問題交換了意見。

寒潮罩神州 專家籲減外出

距離2024年尚餘大約兩周時間，中央氣象台昨天終於發布今冬首個低溫黃色預警，預期全國大部地區本周氣溫持續偏低，其中廣東東部及西南部等地今早降溫達10至12°C。氣象專家提醒公眾要注意添衣保暖，盡量減少戶外活動。

C4軍事設備及支援 美拍板3億元售台

美國國防安全合作局 (DSCA) 上周五宣布，國務院已批准向台灣出售指揮、控制、通訊及電腦 (C4) 的全生命周期支援及與相關設備，總值約3億美元。與此同時，美國駐華大使伯恩斯指對美中關係的未來並不樂觀，亦不希望會短時間內改善，認為未來幾十年的美中關係將由戰略競爭決定，但當利益一致時中美必須接觸。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年12月14日 ~ 12月20日

LUCKY SUPERMARKET happy holidays! DEC 22-28 2023

Grid of supermarket products with prices and descriptions: 239 each Lucky Pinoy Coconut Gel, 229 each Aroy-D Coconut Milk, 2/349 Carnation Evaporated Milk, 689 each Lucky Pinoy Fruit Mixture, 149 each Cock Brand Young Green Jackfruit, 168/lb Tomatoes on the Vine, 298/lb Hawaii White Skin Purple Yam, 4/200 Medium Green Onion, 498/lb Malabar Saan Choy, 248/lb Baby Bok Choy, 68¢/lb Jumbo Carrot, 268/lb Fresh Ponkan Mandarin, 498 each Green Skin Pink Meat Pomelo, 148/lb Golden Asian Pear, 598/lb Calamansi, 3/300 Large Avocado, 498 each Large Gold Pineapple, 1089 each Sparks Farm Large Brown Egg, 1199 each Que Huang SO1 Chinese Style Sausage, 199 each Holiday Luncheon Meat, 139 each Cock Brand Sour Mustard, 949 each Magnolia Cheezee, 119 each Ocean Swallow Green Rice Flakes, 598/lb Beef Eye of Round, 448/lb Beef Shank Bone In, 348/lb Beef Back Rib Whole Pack, 598/lb Beef Sirloin Tip Roast, 698/lb Beef Short Rib Bone In, 198/lb Chicken Leg Back Attached, 348/lb Halal Chicken Frying Whole.

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778 Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770 Opens: 9am - 9pm Daily Prices Effective: December 22, 2023

WEDNESDAY 星期一

紅海船艦接連被轟 美擬打擊也門叛軍

以色列對巴勒斯坦加薩地帶發起軍事行動後，也門叛軍青年運動持續襲擊紅海、曼德海峽、亞丁灣的商船；美國拜登政府被指擔心挑釁伊朗，遲遲未有作出軍事回應。美國傳媒上週六報導，美方開始權衡軍事打擊青年運動的選項，阻止它令紅海淪為「火海」；一個航空母艦打擊群近日調離波斯灣前往亞丁灣。

美駐伊敘部隊 2個月98次遇襲

以色列與巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯爆發衝突兩個多月，駐守伊拉克及敘利亞的美國軍事部隊持續遭伊朗為首「抵抗軸心」勢力的攻擊。美國傳媒上週六報導，駐伊及駐敘美軍由10月17日至今累計錄得至98宗襲擊，造成人員受傷，其中有5人獲得頒發紫心勳章，分別是3名陸軍士兵及兩名海軍陸戰隊隊員。

加薩3名遭殺人員質 事發時正舉白旗

以色列士兵上週五在巴勒斯坦加薩地帶的地面行動中，錯誤擊斃3名以色列人質；一名以色列國防軍官員表示，初步調查顯示人質當時舉着白旗。特拉維夫有民眾上週六舉行大規模集會，敦促政府趕緊採取行動，解救剩餘人質。

巴裔攝影師被殺 交國際刑事法院處理

卡塔爾半島電視台一名巴勒斯坦裔攝影師，日前在加薩地帶汗尤尼斯採訪時被殺。半島電視台上週六決定把事件提交至國際刑事法院處理。半島電視台發表聲明，表示攝影師阿布達卡 (Samer Abudaga) 上週五在一間收容難民的學校，採訪較早時發生的爆炸事件時被無人機襲擊死亡，指這是以色列無人機向學校發射導彈。

普京改用獨立人士身份競逐連任

俄羅斯傳媒上週六報導，公正俄羅斯黨主席米羅諾夫在推舉普京參與總統選舉提名小組會議提到，普京將以獨立人士身份參選，既不代表統一俄羅斯黨，也不代表公正俄羅斯黨，未來會收集支持者簽名。

安倍派吞獻金 岸田內閣民心難挽

日本執政自民黨最大派系清和政策研究會 (俗稱「安倍派」) 早前爆出收受政治獻金回扣醜聞後，多名內閣成員請辭，黨內亦出現大地震。當地傳媒昨天引述消息報導，東京地方檢察廳特搜部發現安倍派高層沒有把回扣收入收支報告總金額或高達10億日圓。

針對中國 美重啟二戰機場

日本傳媒昨日報導，美國太平洋空軍司令威爾斯巴赫 (Kenneth Wilsbach) 證實，美國軍方正在重啟第二次世界大戰位於西太平洋地區天寧島的機場，明年夏季前將取得重要進展，但拒絕說明機場何時投入使用。報導形容，重啟該前哨基地旨在推進美國空軍「敏捷作戰運用」戰略，應對未來的中國導彈威脅。

TUESDAY 星期二

美韓核戰略挑釁 洲際導彈平壤試轟

美國與南韓日前商討聯合核戰略後，北韓周日深夜及昨日早上兩度發射彈道導彈，其中一枚屬於打擊美國本土的洲際級別。美韓兩國與日本實時共享的導彈預警情報系統仍然處於最終驗證階段，朝方接連試射疑似對此作出反制。

美第7艦隊12作戰艦 同時泊橫濱須賀基地

朝鮮半島、海峽兩岸、南海等地的西太平洋地區局勢持續緊張，日本有網民上週六發布照片，顯示在神奈川縣橫濱須賀基地，停靠全數12艘駐紮上址的美國海軍作戰艦艇，分別是一艘航空母艦、兩艘神盾巡洋艦、9艘神盾驅逐艦。

美俄4架轟炸機歐洲角力

美俄兩國近日先後向歐洲地區派遣轟炸機，美國兩架隱形戰略轟炸機從本土飛抵北海上空，與英國隱形戰機聯合演習，其中一架事後降落英國。俄羅斯兩架長程戰略轟炸機由戰機護送下巡航波羅的海，有民航機飛行員目擊過程。

美援烏以法案 國會未達共識

美國國會談判代表上週六至周日繼續加緊談判，拜登政府提出的軍事援助烏克蘭及以色列的1,105億美元一籃子資金法案，但未能夠達成共識，談判周一繼續。共和黨堅持把對烏援助的資金，與加強美墨邊境安全資金綁架，參議院原定上週起休會放假，但為了談判法案而延後。

以軍發現 哈馬斯超大型隧道

以色列國防軍周日表示，在巴勒斯坦加薩地帶北部地區發現回教激進組織哈馬斯建設的異常大型隧道，深入地下約50米綿延超過4公里，由哈馬斯領袖辛瓦爾得力助手兼弟弟穆罕默德·辛瓦爾 (Muhammad Sinwar) 親自主導。這是以軍至今在加薩發現最大及最長的地道，顯示哈馬斯地道規模比以軍攻入加薩後評估的更大，以方將調查為何情報機關在地面進攻加薩前無法發現此地道。

卡塔爾新提案 互換人質求停火

卡塔爾的高層代表與以色列官員由上週六起在挪威會面，據指卡塔爾提出恢復以色列與巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯交換人質的新建議，尋求促使加薩再次人道停火。新建議內容包括哈馬斯釋放手上餘下的以色列人質，換取加薩停火數天，及以色列釋放巴人囚犯。

京鐵道撞車事故留謎團 當局促查隱患路段

北京地鐵日前在大雪天下發生追撞事故，導致數以百計乘客受傷，至今事故仍留有謎團，有專家不解前方列車緊急煞車，後車應不能進入該區間，事故具體原因有待相關部門詳細調查方能確定。應急管理部周日消息指，國家防災減災救災委員會當日向各地減災委員會和各有關部門發出通知，要求加強對地鐵、立交橋、下穿隧道、易結冰易發生事故等隱患路段的排查，有效防範事故發生。

THURSDAY 星期三

深夜6.2級地震 甘肅 青海 127人喪生

甘肅省臨夏州積石山縣周一晚上11時59分發生黎克特制6.2級地震，震源深度10公里，鄰近省內外多個地區震感強烈。截至周二晚上，地震至今造成甘肅省113人死亡及536人傷、青海省14人死亡及198人受傷；災區部分水、電力、交通、通訊等基礎設施受損。甘肅省當局警告，當地未來數天或出現5級餘震。

中央向受災兩省 預撥2億資金支援

財政部和應急管理部昨日緊急向甘肅、青海兩省，預撥中央自然災害救災資金兩億元 (人民幣，下同)，其中甘肅1.5億元、青海5,000萬元，支持地方開展抗震救災工作，保障群眾生命財產安全，最大限度減少災害損失和影響。

中國地震預警網 為臨夏州爭取12秒

甘肅省臨夏州積石山縣周一深夜發生地震，成都高新減災研究所與中國地震局聯合建設的中國地震預警網成功預警，給臨夏州提前12秒預警、青海省黃南州提前22秒預警，同時分別給甘肅省甘南州和蘭州市提前25秒和29秒預警。

國內多地維持低溫 江蘇安徽續降雪

中央氣象台昨日早上繼續發布低溫黃色預警，未來5天中東部大部分地區氣溫持續偏低，預計今日至明日安徽省南部、江蘇省中南部將有持續小雪或雨夾雪。長三角鐵路周一發布調度命令，啟動二級掃雪除冰應急響應。

美對台售武 陸堅決反對

美國國防安全合作局上週五宣布，美國國務院批准向台灣出售指揮、控制、通訊及電腦 (C4) 的全生命周期支援以及相關設備，總值約3億美元。中國大陸國防部昨日表示強烈不滿，堅決反對。

也門叛軍襲紅海商船 美航母曼德海峽戒備

也門叛軍青年運動周一繼續攻擊紅海商船，美國國防部長奧斯汀宣布啟動「繁榮守護者行動」 (Operation Prosperity Guardian) 多國安全倡議，保障區內的航行自由；美國一個航空母艦打擊群已經在曼德海峽南面海域戒備。

哈馬斯發片 3長者人質稱以軍遺棄

以色列陷入錯殺舉白旗人質爭議之際，巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯周一發片人質求救片段，3名年邁人質形容自己已被以色列國防軍遺棄，直言不想成為以軍空襲的直接犧牲品，要求以軍無論付出任何代價，盡快讓他們獲得釋放。

火山爆發規模超往年 冰島恐航空癱瘓重現

冰島雷克雅內斯半島前天晚上火山爆發，大量熔岩湧出地面，是西南地區過去3年第4次迎來同類天災，截至翌日清晨仍未接獲任何人命傷亡報告。全國航空交通維持正常，國際飛行航線走廊保持開放，僅得部分航班出現延誤，導致旅客暫時未能如期離開，觸發重演2010年火山爆發導致歐洲航班大亂事件憂慮。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年12月14日 ~ 12月20日

HOLIDAY HOURS Christmas Eve & Day, Boxing Day, New Years Eve & Day: 9AM - 6PM

Grid of product listings with prices and descriptions: Pork Belly Bone In (4.88/lb), Pork Side Rib (3.88/lb), Pork Shoulder Skin On (2.98/lb), Live Dungeness Crab (13.98/lb), Viva Holiday Ham (32.99 each), Pickerel Fish (6.99/lb), Huy Fong Chili Garlic Sauce (6.49 each), Huy Fong Sriracha Hot Chili Sauce (7.69 each), Ocean Swallow Rice Vermicelli (4.29 each), Vinh Thuan Prepared Flour Mix (3.49 each), UFC Filipino Style Spaghetti Sauce (5.99 each), Fairy Brand Glutinous Rice (7.49 each), Chef Fresh Rice Noodle (1.99 each), Heiwa Sanuki Style Udon (5.99 each), Ocean Swallow Whole Mornthong Durian (4.99/lb), Lucky Bun Bo Hue (10.99 each), Lucky Halal Beef Satay Submarine (7.99 each), Lucky Crusty Buns (2.99 each), Lucky Fruit Roll Bun (4.99 each), Lucky Basa Pangasius Chunk (4.49 each), Lucky Pinoy Tuna Bonito (3.59/lb), 3 Fish Tilapia Fish (3.49/lb), Sarangani Bay Marinated Milk Fish (6.99 each), Seaking Whole Milk Fish (4.99/lb), Ocean Swallow BT Shrimp Headless Shell On (3.999 each), Lucky Pinoy BT Shrimp Head On Shell On (1.199 each), Viet Gold White Shrimp (8.99 each), Beef Chuck Eye Roll Sliced (13.99/lb), Farm Fed Silkie Chicken (4.99/lb), Young Duck Utility (3.59/lb), Bulacan Sweet Longanisa Sausage (3.99 each), Lucky Grated Cassava (1.29 each), Buenas Banana Leaves (1.99 each)

Flyer prices effective December 22, 2023 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad. 特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。

2024

HAPPY NEW YEAR

祝各界讀者 聖誕快樂 恭賀新禧

orientalweekly.net

東方 敬賀
www.orientalweekly.net



Terry Wong 黃健磊
卡城市政府第七區市議員
The City of Calgary
Ward 7 Councillor
Tel: (403)268-2475
ward7@calgary.ca
www.calgary.ca/ward7



*Merry Christmas
and
Happy New Year
2024*

恭祝各界

聖誕快樂 新年進步



Raymond Lau REALTOR
劉俊文 (英、粵及國語)
手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，
要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！



REAL ESTATE
PROFESSIONALS
INC.
Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net



亞洲軒
CENTRAL GRAND
RESTAURANT

亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天市茶 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 班腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |

\$45 特價 是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取



家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯餸 送 老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情 f

以上所有特價，限量發售，售完即止。



恭祝各界



聖誕快樂

Merry Christmas & Happy New Year

新年進步

2024

卡城市政府第四區市議員
The City of Calgary - Ward 4 Councillor

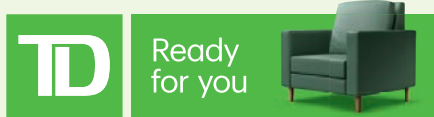
朱文祥 SEAN CHU 敬賀

ward4@calgary.ca



準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



歡迎向我查詢詳情



吳沛中
Percy Ng

經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Dec 21	星期五 FRIDAY Dec 22	星期六 SATURDAY Dec 23	星期日 SUNDAY Dec 24	星期一 MONDAY Dec 25	星期二 TUESDAY Dec 26	星期三 WEDNESDAY Dec 27
1:29 一分鐘語文的生命學堂 1:30 新聞重播 2:40 頤和園 5:25 戀情告急 7:25 紫蝴蝶 9:50 桃姐 12:00 煮題Cook 12:30 可不可以你也剛好 喜歡我 14:35 頤和園 17:05 放逐 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 煮題Cook 20:45 赤道 23:00 色戒	1:59 一分鐘語文的生命學堂 2:00 新聞重播 3:10 幽谷約會 5:00 放逐 7:00 赤道 9:10 色戒 12:00 重新出發 12:30 幽谷約會 14:40 趕屍先生 16:45 重案竊仔GUN 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 重新出發 20:45 懸紅 22:40 星之守護犬	0:59 一分鐘語文的生命學堂 1:00 新聞重播 2:10 可不可以你也剛好 喜歡我 4:10 停不了的愛 5:55 趕屍先生 7:35 失驚無神 9:15 重案竊仔GUN 11:05 懸紅 13:05 星之守護犬 15:30 停不了的愛 17:25 六壯士 19:30 香港有線新聞 20:00 重裝警察 21:40 洪福齊天 23:15 香港有線新聞 23:45 借兵	1:15 異空危情 3:00 可不可以你也剛好 喜歡我 4:55 陰陽路之升棺發財 6:35 幽谷約會 8:10 六壯士 10:05 重裝警察 11:45 洪福齊天 13:20 借兵 15:05 異空危情 17:00 毒舌大狀 19:30 香港有線新聞 20:00 血滴子 22:00 毒舌大狀	0:25 香港有線新聞 0:55 特工爺爺 2:35 黃飛鴻之怒海雄風 4:15 聖戰風雲 6:05 毒舌大狀 8:25 血滴子 10:20 特工爺爺 12:00 沖繩咖啡地圖 12:35 黃飛鴻之怒海雄風 14:30 聖戰風雲 16:40 逆戰 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 沖繩咖啡地圖 20:45 與神同行 23:20 蕩寇風雲	1:40 一分鐘語文的生命學堂 1:41 新聞重播 2:50 伊莎貝拉 5:00 逆戰 7:10 毒舌大狀 9:30 與神同行 12:00 鉤鐘食晏II 12:35 蕩寇風雲 15:00 伊莎貝拉 17:10 鋼刀 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 鉤鐘食晏II 20:45 柔道龍虎榜 22:35 愛	1:00 一分鐘語文的生命學堂 1:01 新聞重播 2:10 強姦終極篇最後羔羊 3:55 非典人生 5:45 愛誰誰 7:35 鋼刀 9:30 毒舌大狀 12:00 離鄉別井的故事 12:30 柔道龍虎榜 14:25 愛 16:55 一路有你 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 離鄉別井的故事 20:45 Laughing Gor 之潛罪犯 22:25 老炮兒

東方

商業分類

廣告熱線: 403-617-2100

danny@trendweekly.com

三個月 (13期) \$155+GST/每個
六個月 (26期) \$295+GST/每個
一年 (52期) \$560+GST/每個

XUAN PHO NOODLE HOUSE
春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

發 FAT KEE 記
專營各類鮮肉

Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸 越南札肉
雞肉丸 豬肉丸

#103, 111 - 3Ave, S.E. Calgary, AB
Tel: (403) 266-1229

Bay #3, 1423 Centre St. N. Calgary, AB
Tel: (403) 276-8288

松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy
艾美醫療美容、拔罐、艾灸

精油 刮痧 撥筋 排毒

① 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時, 艾灸
② G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
③ 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約: 587-834-0138
#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

M&M

▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家

更換擋風玻璃
被石塊擊破玻璃修理
申請保險金

地址: 326 16 Ave NW, Calgary
電話: (403) 520-2062 手機: (403) 512-8830

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司

www.activeautobody@hotmail.ca
林友团主理 三十多年經驗

Discount Deductible 修理期間, 有車提供
加設輪胎服務

*經驗技師 *快捷便利
*車身修理 *品質保證
*免費估價 *取價公道

BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心

★電腦分析
★檢修
★熱車修理
★電力裝修
★四輪校正

●設有十個修車位
●備有專業牌照技師
●設有傳送服務
●兼出售輪胎、修補
車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

LANDY.ca INSURANCE

楊氏保險

David Wong 黃熾烈
Belmon Li 李向明

Cell: (403) 861-8128 Cell: (403) 680-0077
Email: david.wong@landy.ca Belmon.li@landy.ca

Tel: 403-277-1723
www.landy.ca
425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

百福石碑

•最優質的服務
•最多樣的款式
•最新穎的設計
•最合理的價錢

SEANITY MEMORIALS CANADA LTD.

歡迎閣下隨時來廠參觀,
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解.

•地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

•請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

東方 週報
www.orientalweekly.net

為方便廣告客戶
現歡迎以信用咭付款

山景墓園
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS

設有殯儀館及火化場
提供最完善的殯儀服務, 環境優雅
景色美麗, 是壽地最佳選擇。

聯絡人: 伍林淑君 JOANA 電話: 403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424

喜雙逢海鮮酒家

CALTONS CHINESE RESTAURANT
5010 4 St NE #14, Calgary 403-275-8181



七天營業 朝十晚十

午市點心優惠

逢星期一至五推出多款午市點心，不設上限，多食多慳（祇限堂食、假期除外）。

特價點心包括

\$4.88
每款

- ★蝦餃 ★燒賣 ★排骨 ★鳳爪 ★白菜餃 ★煎魚餅 ★鹹水角 ★白板腸 ★蘿蔔糕
- ★芋頭糕 ★馬蹄糕 ★桂花糕 ★貴妃包 ★叉燒包 ★奶皇包 ★皮蛋瘦肉粥

特價精選廚點

\$8.88
每款

- ★豉油皇炒麵 ★星州炒米 ★欖菜肉鬆炒飯 ★上湯粉絲浸時蔬

聖誕佳節-周末午市推出海鮮點心套餐

(逢星期六/日及假日供應)

1 龍蝦生滾粥

龍蝦脆麵 (或煎米粉)

另加 十款點心

\$168
特價

2 龍蝦生滾粥

或 龍蝦炒麵

另加 五款點心

\$88
特價

火樹銀花迎聖誕

2人起套餐

\$128
每位

- *老虎大蝦沙律(位上) *一品燕窩羹(位上)
- *四頭鮑魚扣鵝掌(位上) *黃金煎帶子皇(位上)
- *羊肚菌浸豆苗(位上) *魚子日式炒飯(位上)

龍鳳呈祥賀新春

4人套餐

\$238

- *一品燕窩羹 *沙爹粉絲龍蝦
- *腰豆燜牛尾 *清蒸鯽魚
- *啫啫椰菜花 *臘味糯米飯

6人套餐

\$368

- *特色大併盤 *一品燕窩羹
- *香葉老虎蝦 *金沙年糕蟹
- *冰梅一字骨 *香妃魚露雞(半隻)
- *金銀蛋時蔬 *瑤柱雞粒荷葉飯

10人套餐

\$688

- *火雞鮮果沙律 *荷芹彩鳳玉帶
- *黑椒5A肥牛 *海皇燕窩羹
- *原隻鮑魚扣北菇 *頭抽薑蔥龍蝦
- *黑松露撈雞 *清蒸鯽魚 *日式海鮮炒飯

GREY EAGLE

RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

尊嚴永不過期。

近十分之一的亞省長者遭受身體、精神或性方面的虐待、經濟剝削、或忽視。虐待長者時有發生，而您可以幫助阻止這種行為。

了解更多資訊
Alberta.ca/ElderAbuse

Alberta

James Tull 杜振邦

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com



GREY EAGLE

RESORT & CASINO

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

LAST WEDNESDAY OF EVERY MONTH
6PM - 10PM

LADIES Night

PRIZE GIVEAWAYS
LIVE ENTERTAINMENT
FOOD & BEVERAGE SPECIALS
LADIES NIGHT TSHIRTS

Visit Guest Services for more information.

NOON YEAR'S EVE
2024

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

SUNDAY • DECEMBER • 31
NOON-YEAR'S COUNTDOWN AND
PERFORMANCE BY:
Elvis Evolution

STAGE BAR | 12 PM - 2 PM
DRAW FOR \$2,024 AT 4PM!

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

RING IN 2024

With us!

LIVE MUSIC AT STAGE BAR FEATURING
Foxx Worthee
9:30 PM TO 1:30 AM

Prime Rib Dinner Buffet \$39.99+tax
WITH COMPLEMENTARY BUBBLY
4:30 PM - 10:30 PM

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

- 逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐
每位 \$23.99 (另加稅及小費)
- 星期三晚上 泛亞美食自助餐
每位 \$34.99 (另加稅及小費)
- 星期四晚上 海鮮自助餐
每位 \$49.99 (另加稅及小費)
- 星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐
每位 \$32.99 (另加稅及小費)
- 每日精美早餐 (早上八時至十時半)
每位 \$8.99 (另加稅及小費)

東來順
潮州客家美食

東來順

Eastern Fortune Restaurant

地址: 416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶

連
蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 \$50.00 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止

卡爾加里最佳
人氣餐廳
2022年度總冠軍
CERTIFICATE
東來順
億傳傳媒 100 MEDIA
Calgary Intell 卡爾加里情報站

紅燒鮑翅 (足兩半) \$32
蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) \$68

每晚九時後 特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
星期五/六 逢星期二休息 4:30pm - 2:00am

閒情一周
TREND weekly

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com